



Bürgenstock Hotels AG

Sicurezza e protezione della salute sul luogo di lavoro

## Wellness-Spa / Parte 2: Saune

La domanda di offerte per favorire il benessere e migliorare la forma fisica è in continua crescita. In questo ambito gli aspetti relativi alla sicurezza e alla salute riguardano tanto i collaboratori quanto anche gli ospiti.

Nelle piscine i pericoli principali sono:

- inciampo, scivolamento, caduta in piano
- Eventi personali (incidenti medici quali p. es. disturbi circolatori, molestie)
- manipolazione di sostanze pericolose

La presente lista di controllo vi permette di gestire meglio queste situazioni di pericolo.

Questa lista di controllo è stata realizzata in collaborazione con SAFE AT WORK e con le associazioni degli organi responsabili della soluzione settoriale per il settore alberghiero e della ristorazione.

Di seguito sono riportate alcune domande importanti sul tema «Saune».

Se una domanda non dovesse essere pertinente per la vostra azienda, basta depennarla.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Finanziato dalla CFSL  
[www.cfsl.ch](http://www.cfsl.ch)




**SAFE AT WORK**

Unfälle verhüten, Berufstätige schützen.  
Prévenir des accidents, protéger les travailleurs.  
Prevenire incidenti, proteggere lavoratori.  
[safeatwork.ch](http://safeatwork.ch)

**Ove la risposta a una domanda sia «no» o «in parte», occorre intervenire in merito.**

Annotate le misure da adottare sull'ultima pagina.

**Infrastruttura****Ulteriori informazioni, spiegazioni**

1	Le pavimentazioni sono antiscivolo in tutti gli ambienti (aree agibili a piedi nudi e con calzature)?	sì in parte no	«Lista dei requisiti – pavimenti e rivestimenti» ( <a href="#">Documentazione tecnica 2.032 dell'upi</a> )
2	I danni a pavimenti e rivestimenti di gradini vengono immediatamente riparati?	sì in parte no	
3	Gli accessi alle vasche e alle docce garantiscono la sicurezza e tutti i corrimano e scalette delle vasche vengono controllati regolarmente e i difetti corretti tempestivamente?	sì in parte no	
4	Porte e pareti in vetro sono realizzate in vetro di sicurezza e rese ben visibili?	sì in parte no	«Il vetro nell'architettura» ( <a href="#">Documentazione tecnica 2.006 dell'upi</a> )
5	Nelle zone umide sono utilizzati esclusivamente apparecchi con contrassegno di sicurezza CE ed ESTI e Classe di protezione 2?	sì in parte no	<a href="#">Contrassegno di sicurezza dell'ESTI</a> 
6	Nelle zone bagnate sono installati esclusivamente interruttori differenziali?	sì in parte no	«L'elettricità in tutta sicurezza» ( <a href="#">Pubblicazione Suva cod. 44087</a> )
7	Le stufe per sauna sono installate a sufficiente distanza dai rivestimenti delle pareti e le parti/superfici calde sono adeguatamente coperte in modo da scongiurare qualsiasi rischio di ustione?	sì in parte no	5 cm di distanza da pareti interne e 10 cm di distanza da pareti esterne
8	All'interno della sauna sono presenti indicatori di temperatura ben visibili e funzionanti?	sì in parte no	
9	All'interno della sauna è presente un pulsante d'allarme ben visibile e accessibile, funzionante e sottoposto a regolari verifiche del suo corretto funzionamento?	sì in parte no	
10	Ci si accerta sempre di allontanare oggetti infiammabili quali asciugamani o bottiglie di bevande rimaste nelle immediate vicinanze della stufa per sauna prima dell'accensione e durante il suo funzionamento?	sì in parte no	
11	Per evitare la formazione di legionelle, le tubazioni morte sono state sostituite con tubazioni ad anello, e queste vengono sottoposte a regolari lavaggi?	sì in parte no	In base all'«Ordinanza del DFI sull'acqua potabile e sull'acqua per piscine e docce accessibili al pubblico (OPPD)» ( <a href="#">RS 817.022.11</a> ), in campioni d'acqua da docce è ammesso un valore massimo di Legionella spp. di 1000 UFC/l* e per l'acqua di vasche idromassaggio aventi una temperatura superiore a 23 °C.
12	Sono presenti impianti di ventilazione adeguati e sottoposti a regolare manutenzione?	sì in parte no	«Manutenzione degli impianti di condizionamento dell'aria» ( <a href="#">Lista di controllo CFSL 6807</a> )

\*CFU/l = unità formanti colonie per litro

## Sostanze pericolose

13	La vostra azienda è in possesso di tutte le documentazioni necessarie riportanti informazioni su caratteristiche e azione di sostanze aromatiche, disinfettanti e detergenti utilizzati, nonché sulle necessarie misure di protezione e regole di comportamento?	sì in parte no	Ad esempio schede di sicurezza aggiornate, informazioni di produttori e fornitori, istruzioni operative.
14	Le misure di sicurezza e di protezione indicate nelle schede di sicurezza vengono adottate (p. es. riguardo all'utilizzo di adeguati dispositivi di protezione individuale)?	sì in parte no	
15	È stato verificato se i disinfettanti alcolici possono essere sostituiti con disinfettanti non alcolici?	sì in parte no	L'uso improprio di disinfettanti alcolici all'interno della sauna può comportare il rischio di esplosioni.
16	È garantita una corretta conservazione delle sostanze pericolose?	sì in parte no	Ad esempio: – stoccaggio in vasche di raccolta situate in locali ben contrassegnati e chiudibili. – Non stoccare sostanze facilmente infiammabili, come disinfettanti e oli aromatici, insieme a materiali infiammabili come p. es. salviette di carta (gli oli essenziali possono provocare fiammate) – prodotti estinguenti idonei (p. es. estintori)
17	Sono presenti un piano di igiene e indicazioni d'uso per gli ospiti della sauna?	sì in parte no	Nelle docce e nei locali di lavaggio sono presenti microrganismi come funghi cutanei o papillomavirus che causano verruche.
18	Esiste un piano di pulizia e disinfezione?	sì in parte no	Questo dovrebbe essere sempre accessibile e indicare: da chi è stato pulito cosa, dove, quando e con cosa (in quale concentrazione).

## Organizzazione d'emergenza

19	L'impiego del personale è organizzato il più possibile in modo tale che in situazioni critiche siano disponibili due collaboratori?	sì in parte no	Quando i collaboratori intervengono per dirimere controversie tra ospiti della SPA o accorrono in difesa di persone che devono essere protette, esiste il rischio che anch'essi subiscano aggressioni fisiche.
20	Il «Piano di emergenza e di allarme» è affisso in punti appropriati?	sì in parte no	
21	Per evitare rischi per la salute degli ospiti, le regole per l'uso della sauna sono affisse in posizione ben visibile?	sì in parte no	
22	L'azienda ha designato persone o uffici interni o esterni a cui eventuali vittime di comportamenti molesti (personale, ospiti) possono rivolgersi per ottenere consulenza, aiuto o assistenza?	sì in parte no	

## Informazioni generali

23 Vengono utilizzati detergenti che non lasciano patine sui pavimenti?	sì in parte no	Nelle docce e nei locali di lavaggio sono presenti microrganismi come funghi cutanei o papillomavirus che causano verruche.
24 Per evitare sovradosaggi, vengono utilizzati adeguati ausili di dosaggio o dosatori automatici per i prodotti detergenti e disinfettanti?	sì in parte no	
25 Vengono messe a disposizione del personale adeguate calzature chiuse antiscivolo e facili da disinfettare, e ne viene imposto l'uso?	sì in parte no	
26 All'ingresso di nuovi collaboratori ne viene registrato lo stato vaccinale e, se del caso, vengono effettuati i vaccini raccomandati in base alle condizioni di assunzione (p. es. epatite B, parotite/morbillo/rosolia, varicella, vaccino antinfluenzale)?	sì in parte no	Lo stato vaccinale deve essere controllato a intervalli regolari.

## Istruzioni al personale

I collaboratori vengono istruiti in particolare sui seguenti argomenti, e le istruzioni sono documentate per iscritto?

La guida per la formazione «Sicurezza e protezione della salute nel settore alberghiero e ristorazione» di [SAFE AT WORK raccomanda p. es. i moduli del Kit di formazione SAFE AT WORK «Sicurezza e protezione della salute nel settore alberghiero e della ristorazione»](#)  
1: Inciampo, scivolamento, caduta in piano  
5: Manipolazione di sostanze pericolose  
6: Protezione della pelle  
8: Attenzione a elettricità / corrente

27 Pericoli e misure di protezione nella manipolazione di sostanze pericolose (p. es. prodotti disinfettanti, detergenti e sostanze aromatiche)	sì in parte no
28 Comportamento corretto in caso di emergenza (p. es. emergenza medica, incendio, avaria, evacuazione, salvataggio di persone)	sì in parte no
29 Gestione di ospiti difficili, comportamento in caso di molestie, aggressioni, allentamento della tensione	sì in parte no
30 Rischio di infezioni e malattie infettive, misure di protezione	sì in parte no
31 Misure previste dal piano di protezione della pelle, igiene, pulizia, disinfezione	sì in parte no

È possibile che nella vostra azienda esistano altre fonti di pericolo riguardanti il tema della presente lista di controllo. In tal caso, occorre adottare i necessari provvedimenti (v. ultima pagina)

Ulteriori informazioni:

- «Sostanze pericolose. Tutto quello che è necessario sapere» ([Pubblicazione Suva cod. 11030](#))
- «Pulizia e manutenzione di edifici. Individuazione dei pericoli e pianificazione delle misure» ([Pubblicazione Suva cod. 67045](#))

Lista di controllo compilata da:

.....

Data:

.....

Firma:

.....

## Pianificazione misure: Wellness-Spa / Parte 2: Saune

N.	Misure da adottare	Termine	Persona incaricata	Eseguito		Osservazioni	Eseguito	
				Data	Visto		Data	Visto

Prossimo controllo il: ..... (min. 1 volta l'anno)